

## 2018年 7月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2018年 7月 11日(水)18:00~19:00

■開催場所: 麗景花園 日本料理「陣屋」 会議室 参加人数 35名

### ■参加役員

高橋会長	○	梅田副会長	×	武田副会長	○	中岡幹事役	○
大島副会長	○	福島副会長	○	伊丹幹事役	×	卞幹事役	○
井田幹事役	○	小妻幹事役	○	中川幹事役	○	山本(親)幹事役	○

### ◇◇◇議事録◇◇◇

#### 1) 第30回総会準備について

今年度の昆山会総会の開催概要は以下です。

##### ■開催概要

日時: 2018年9月14日(金) 18:00~

会費: 御一人様 400 元

場所: 昆山ランボルギーニホテル(昆山托尼洛 兰博基尼酒店) 昆山市中山路 287 号

電話: 0512-5711-9999

<http://www.kstuoniluohotel.com/>

今回より会費を **300 元から 400 元** に値上げさせていただきます。昨今の物価上昇により、過去二回の総会では赤字を計上しており、このまま昆山会の運営経費が底をつく状態ですので、やむなく値上げさせていただきます。

400 元の内 200 元をホテル食事代といたします。その他の 200 元はお酒持ち込み、花代、会場設備、来賓招待費用などに充当し、余剰金は昆山会の会計に計上いたします。

詳細は追ってご連絡しますが、領収書が必要な方も 400 元の支払いですが、ホテルが発行する 200 元の額面だけの領収書になります。(昆山会では公的な領収証は発行できません)

昆山会は有志の団体であり、このような活動の余剰金を会の運営費に充当しています。どうかご理解、ご協力をお願いいたします。(もちろん我々役員も参加費用は支払っております。)

今回より、領収書発行は事前申請制になります。申し込み方法等は追ってご連絡いたします。



**住所：昆山市 中山西路287号 電話：57119999**

■今後のタイムスケジュール

- 7月11日(水) 7月度定例会において進捗具合を報告。
- 7月25日(水) 総会案内状をメールにて展開。来賓等の案内も展開する。
- 8月17日(金) 参加申し込み締め切り(名簿記載締め切り)
- 8月18日～22日 名簿編集作業
- 8月23日(木) 名簿原稿提出
- 9月6日(木) 名簿完成予定
- 9月7日(金) 昆山会臨時役員会(最終確認)
- 9月14日(金) 第30回日本人会総会

**2) 昆山会役員人事のお知らせ**

昆山会役員帰任移動に伴う役員人事をご報告いたします。

豊田工業電装空調圧縮機(昆山)有限公司の吉川副会長の後任に中岡部長様を幹事役に。  
瑞穂銀行(中国)有限公司 昆山支店の王幹事役の後任に小妻支行長を幹事役に。

## ■180711 現在の昆山会役員名簿

NO	昆山会役職	会社名	役職	氏名・敬称略
1	会長	牧田(中国)有限公司	副総経理	高橋 雅一
2	副会長	多富電子(昆山)有限公司	総経理	梅田 広治
3	副会長	大電机器人電纜(昆山)有限公司	総経理	武田 恭一
4	副会長	恩斯克投資有限公司 生産本部	総経理	大島 一浩
5	副会長	昆山弘恵食品有限公司	総経理	福島 幸治
6	幹事役	昆山阿基里斯人造皮有限公司	副総経理	伊丹 慎二
7	幹事役	昆山威可帝商貿有限公司	副総経理	卞 建春
8	幹事役	三井住友銀行(中国)有限公司	総経理	井田 英喜
9	幹事役	瑞穂銀行(中国)有限公司 昆山支行	支行長	小妻 利光
10	幹事役	上海開滋国際貿易有限公司	設計総監	山本 親史
11	幹事役	普華永道中天會計士事務所蘇州分所	高級顧問	中川 明
12	幹事役	豊田工業電装空調圧縮機(昆山)有限公司	部長	中岡 健太郎

小妻氏は前回定例会においてご挨拶いただいているので、今定例会では新しく着任された中岡様にご挨拶をいただきました。

### 3)在上海日本国領事館「寸借詐欺にご注意ください！」

上海では以前から、古北や南京東路などのエリアで寸借詐欺が発生しています。具体的には、会社員風の人物が名刺を差し出しつつ、「財布をなくしてしまい、家に帰れない。後で返すのでお金を貸してほしい」等と中国語や英語で声をかけ、現金数十元～数百元をだまし取ろうとするものです。名刺は偽物で、会社名や連絡先も架空のもので、後から電話をかけてもつながりません。

怪しいと思った場合は相手にせず、その場を立ち去りましょう。何度もしつこく要求してくる場合は、直ちにその場で警察に通報してください。

また、このような声かけを受けられた方は、総領事館にもご一報ください。

このメールは、在留届にて届けられたメールアドレス及び「たびレジ」に登録されたメールアドレスに自動的に配信されております。

(現地公館等連絡先)

○在上海日本国総領事館

(管轄地域:上海市、安徽省、浙江省、江蘇省、江西省)

住所:上海市万山路8号

電話:(市外局番021)-5257-4766(代表)

(市外局番021)-6209-2664(邦人援護直通)

国外からは+86-21-5257-4766(代表)

国外からは+86-21-6209-2664(邦人援護直通)

FAX:(市外局番021)-6278-8988

国外からは+86-21-6278-8988

ホームページ: <http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/>

#### 4) 環境関係の調査団について

6月より中央の環境調査団が江蘇省に入っているとの情報がありますが、昆山にも調査に入るかどうかとの情報はまだない。

##### ■参加会員からの情報

もう帰ったとの情報もありますが、詳細は不明なようです。

#### 5) 夏季高温手当の規定変更

【5月22日 ネットニュースより】

中国では各地で高温が続き、企業の従業員に対する高温手当の支給が始まった。江蘇省、天津市などでは手当が値上げされた。

「防暑降温措施管理方法」によると、最高気温35度以上での屋外作業や、気温を33℃以下に下げられない場所での作業には、会社から高温手当を支給することが定められている。

江蘇省では毎月の高温手当が200元(約3500円)から300元(約5200円)に、天津市は毎月168元(約2900円)から178元(約3100円)に引き上げられた。

しかし、上前をはねる企業などが問題になり、各地で労働者を守るための措置が打ち出されている。

山東省では、会社が高温の環境下で労働者を強制的に働かせたり高温手当を支払わなかったりした場合、省の人力資源社会保障部門から改善命令が出され、改善が見られなかった場合は2000元(約3万4800円)以上2万元(約34万8000円)以下の罰金のほか、刑事責任が追及される場合もある。

また、江蘇省など各地の政府は、飲料や薬品などの現物支給を高温手当の代わりとすることを禁止している。また、高温のためにやむを得ず作業を停止したり、作業時間が短縮された場合も、その分の賃金を給料から差し引くことはできないなどの取り決めに発表している。

##### ■参加会員からの情報

作業場状況、業種によって様々な対応があるようです。基本温度調整ができないような作業場での作業については、上記内容の高温手当が適応されているようです。

#### 6) 会員からの質問2点

(1) 海外現金引き出し限度額10万円の件

つい先日、日本のATMにおいて、中国銀行カードから現金が引き出せなくなりました。

たしか、以前の定例会で、中国国内で作った銀行カードで、日本で現金引き出しをした場合、年間10万円を超えると、引き出しができなくなるという話を聞きました。

またある情報では、個人が中国国内銀行カードを使って、日本に限らず海外で現金を引き出し、年間の限度額を超えた場合は、その年と次の年は国内カードによる海外での引出ができなくなるとなっております。

この年間10万円というのは、いつからの起算で計算されるのか。例えば、2018年1月1日から起算されるとか。

(理由は起算日がわからないと、いつ10万円に達するのかわかなく自身での管理ができないため)。この件に詳しい情報をご存知の方がいらっしゃればお伺いいたしたく。)

#### ■参加会員からの情報

- 起算は1月1日から12月31日までの期間。
- 昨年の9月にこの規定の発表があり、今年の3月ぐらいに施行されているようです。
- 複数の銀行口座を持っていても、口座名、身分証明書番号で紐づけされている為、合算で10万円が適応される。
- 海外での現金引き出しのみに適応、買い物等は問題無し。

#### (2)社会保険の件、

2018年5月に日中社会保障協定が締結されたそうで、この協定は日本と中国で二重払いとなっている社会保険料をどちらか掛捨てを解消するためのものと聞いております。

例えば、日本人が中国の養老保険に加入していた場合、日本の厚生年金もしくは国民年金の適用がなくなるとか。この協定の詳しい情報をご存知の方がいらっしゃればお伺いいたしたく。

#### ■参加会員からの情報

そのような協定はあるのですが、実際の適応はまだまだ時間がかかりそう。今後の経過を注視するしかない。

## 7)今定例会にはJETRO 上海代表所の小栗所長に参加いただきました。

小栗所長からは、昨今話題の米中貿易摩擦事情、日本の経済白書発表(中国経済について詳しく報告されているそうです)、11月に上海で開催される輸入博覧会等についてお話いただきました。

## 8)新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

### ◆新規会員

▼明和産業(上海)有限公司 (メイワサンギョウ) 原帥氏(グループマネージャー)

上海市静安区恒通路268号凯德星贸大厦1501-08室 021-64728063-632

商社/石油、化学品、合成樹脂、金属など [www.meiwa-sha.com.cn](http://www.meiwa-sha.com.cn)

## ◇帰国会員

▽昆山東蘇克紡織有限公司 松浦 弘 総経理

5年半の昆山勤務を無事終え、今月 6/12 に定年のため既に帰国しております。

赴任当初は月例会に参加し色々と勉強させて頂き有難うございました。今後については同じ会社で嘱託として勤務することになり、昆山にも出張する機会があらうかと思ひます。

まずは略儀ながらお礼かたがたご挨拶申し上げます。

## 9) 在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。

2010年6月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

### ◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

[http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai\\_cn.html](http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html)

## 10) 各同好会・会員交流のお知らせ

### ■同好会の最近の活動状況

#### ▽ゴルフ

今年の昆山日本人会ゴルフコンペは 3月、7月、11月の年三回を予定しております。

#### ◇第20回日本人会コンペの報告

参加55人、優勝は 日本マイクロニクス(昆山)の成田さんでした。

次回は11月4日 を予定しております。

◆連絡先 多富電子(昆山)有限公司 梅田 広治

186-0626-9101

[k-umeda@pub.ks.js.cn](mailto:k-umeda@pub.ks.js.cn)

#### ▽ソフトボール

4月より江蘇省リーグが開幕。蘇州3チーム、無錫、昆山、各1チームの合計5チームでリーグ戦を行っています。

江蘇省リーグ以外にも、月に1~2回程度練習等を昆山で行っております。会社内で興味がある方がおられましたら紹介をよろしく申し上げます。

・練習場所:未定

・練習日時: 日曜日(不定期開催、月3回程度)午前9時～午後12時

・参加費: 飛び入り参加の場合は1回40元。会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 : 阿久津 博 氏 昆山万基行貿易有限公司  
159-9563-8470 [h-akutsu@muraki.com](mailto:h-akutsu@muraki.com) まで 事前確認下さい。

### ▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所: 陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)

・木曜日 ナイター(18:00～21:00)

・土曜日 13:00～17:00

・日曜日 13:00～17:00

・参加費: 参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 衣川 進氏  
[kinugawa@nfnf.cn](mailto:kinugawa@nfnf.cn) まで事前確認してください。

### ▽サイクリングクラブ

昆山日本人会自転車クラブでは仲間を募集しています。のんびりと童心にかえって自転車で散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはずです。自転車もママチャリで大丈夫。入会金・会費等は無料です。毎月2回(第一土曜日、第三日曜日)60km程度のツーリングを予定しています。興味がある方はメールを下さい。のんびりとお待ちしております。ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 前沢 克章氏 189-1323-5805 [katsuaki\\_maesawa@kcim.com.cn](mailto:katsuaki_maesawa@kcim.com.cn)

### ▽昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー(関東方面)が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆連絡先 関東支部まとめ役 大沢氏 [t-osawa7-7@ezweb.ne.jp](mailto:t-osawa7-7@ezweb.ne.jp)

### ▽フットサル同好会

基本的に毎週土曜日か日曜日に練習、試合等を実施。参加申し込み、お問い合わせ下記連絡先へお願いします。

◆連絡先 池山 誠広 氏 186-2625-0309 [tofu-ikeyama@kstf163.com](mailto:tofu-ikeyama@kstf163.com)

### ▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約20名程度です。月一回(不定期)日本人どうして集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 徐 奈緒子 [torazou21@hotmail.com](mailto:torazou21@hotmail.com) 黒田 桂子 [kuroda-ks@hotmail.com](mailto:kuroda-ks@hotmail.com)

### ▽釣り同好会

月に一度、月例会を行っています。活動場所：昆山、蘇州、上海近辺。活動時期：3月～11月。  
詳しくは下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 赤崎 恒太郎 [k\\_hashiretoto@yahoo.co.jp](mailto:k_hashiretoto@yahoo.co.jp)

### ▽昆山ミュージックフレンズ

フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 石川 氏 [z33\\_white@yahoo.co.jp](mailto:z33_white@yahoo.co.jp)

### ▽ラジコン同好会

現在は数名のメンバーですが、少数でも楽しい集まりにしたいと思います。ラジコンを通じて交流を深めましょう。

◆連絡先 高橋 理之 [takahashi@kyoeicn.com](mailto:takahashi@kyoeicn.com)

### ▽昆山日本人会ブログ

中国の閲覧規制のかかってしまった、当会サイトでしたが、新しく立ち上げました。会員同士の情報収集、意見交換等にお役立てください。

#### ■昆山会のブログ等のサイト

Blog <http://kja.seesaa.net/>

## 11) 次回定例会のお知らせ

次回定例会（8月度）

日時：2018年 8月 8日（水）第二水曜日 18:00～

場所：麗景花園 日本料理「陣屋」会議室

昆山市前進中路 48 号麗景花園

TEL0512-5731-7149

#### ■2018年司会進行役一覧表

1 月司会進行役	高橋会長	7 月司会進行役	井田幹事役
2 月司会進行役	梅田副会長	8 月司会進行役	中川幹事役
3 月司会進行役	武田副会長	9 月司会進行役	山本幹事役
4 月司会進行役	伊丹幹事役	10 月司会進行役	小妻幹事役



5月司会進行役	大島幹事役	11月司会進行役	梅田副会長
6月司会進行役	卞幹事役	12月司会進行役	武田副会長

■ 昆山日本人会新規会員登録について

2017年4月から諸般の事情で、昆山地域以外に会社がある方、またはお住まいの方以外の新規会員登録は、新たな制限を設けることになりました。

役員のおすすめのある方、または定例会に3回以上参加されてからの入会案内になります

また、昆山会の活動に積極的に参加される意向がある方。名簿等を使い、闇雲に営業活動をしないと約束できる方。のみの登録となりますのでご理解ください。

いずれも最近営業目当ての入会申し込みが多く、上記のような対応を取らせていただいております。ご了承ください。

---

編集 : 昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail [fwgh4006@yahoo.co.jp](mailto:fwgh4006@yahoo.co.jp)

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。

---